

# Honigum Mono

## QuadFast



DMG Chemisch-Pharmazeutische Fabrik GmbH  
Elbgaustraße 248 · 22547 Hamburg · www.dmg-dental.com  
091842/#2\_2016-12



EN Instructions for use

ES Instrucciones de uso

FR Mode d'emploi

### Instructions for use

English

#### Product description

Honigum-Mono QuadFast is a monophasic impression material based on addition curing silicones. The material is available in the Automix safety cartridge.

#### Indications

- Crown and bridge impressions
- Inlay and onlay impressions
- Functional impressions
- Pressure point identification
- All types of pickup impressions, e.g. for implants and telescopes

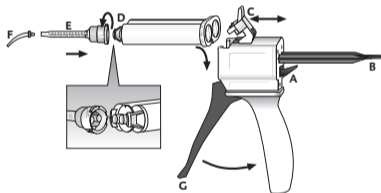
#### Basic safety instructions

- For dental use only!
- Keep away from children!

#### Advice on application

- The working times (refer to section “Technical data” section on page 2) apply at a room temperature of 73 °F and a normal relative air humidity of 50%. Higher temperatures shorten, lower temperatures increase these times.
- Rinse off residues of retraction solutions thoroughly with water because they can increase the setting time in some instances.
- Never allow the impression to come into contact with organic solvents or liquids containing solvents as this may result in a swelling of the material and may therefore lead to inaccuracies in the cast.
- Never allow the impression material to come into contact with latex gloves. DMG recommends the use of PVC or PE based gloves.
- Do not mix Honigum-Mono QuadFast with condensation curing silicone or polyether impression materials.

#### Using the Automix cartridge



#### Insert cartridge

1. Push up the lever [A] at the back of the dispensing gun and pull back the slide [B] completely.
2. Lift up the plastic lever [C], insert the cartridge and lock it by pushing down the plastic lever [C].

**Note:** Make sure that the notches on the cartridge line up with those on the dispensing gun.

#### Attach mixing tip

1. Remove the cartridge cap [D] or used mixing tip by turning it 90° counterclockwise, and discard it.
2. Attach a new mixing tip [E].
3. Attach an intraoral tip [Pos. F].

**Note:** Make sure that the notches on the mixing tip line up with those on the cartridge.

4. Turn the mixing tip clockwise 90° to lock it.

#### Apply material

- ▶ When using a cartridge for the first time, express a pea-sized amount of material and discard it.
- ▶ The material is mixed in the mixing tip by pulling the trigger [G] of the dispenser and it is then applied directly.

**Note:** Leave the used mixing tip on the cartridge after use. It serves as a cap.

#### Remove cartridge

1. Push up the lever [A] at the back of the dispensing gun and pull back the slide [B] completely.
2. Lift up the plastic lever [C] and remove the cartridge.

#### Recommended use

- Honigum-Mono QuadFast can be used in all common nonperforated impression trays.
- Best results are obtained with individual impression trays.
- In order to improve the adhesion of the material to metal or plastic trays, a tray adhesive for A-silicon (e.g. Tray Adhesive, DMG) should be applied.

#### Monophasic impression taking

- ▶ For the individual times refer to section “Technical data” section on page 2.
- ▶ Fill the prepared tray with Honigum-Mono QuadFast. When doing so, hold the impression tray at a slight angle beneath the mixing tip.

**Note:** To avoid air bubbles, the end of the mixing tip should stay immersed in the impression material throughout the process.

- ▶ Directly syringe the preparation with Honigum-Mono QuadFast.

**Note:** The filling of the tray and syringing should be completed at the same time as the higher temperature in the mouth leads to a quicker setting of the syringed material compared to the tray material.

- ▶ Position the filled tray in the mouth within the working time, slowly and using very little force, and allow the impression to form.
- ▶ Remove the impression from the mouth once the setting time has ended, refer to section “Removal” section on page 2.

#### Double-mix impressions

- ▶ For the individual times applicable to the materials used refer to section “Technical data”. Follow the associated instructions for use!
- ▶ Fill the tray with Honigum-Mono QuadFast. When doing so, hold the impression tray at a slight angle beneath the mixing tip.

**Note:** To avoid air bubbles, the end of the mixing tip should stay immersed in the impression material throughout the process.

- ▶ Syringe the preparation with Honigum-Light QuadFast.

**Note:** The filling of the tray and syringing should be completed at the same time as the higher temperature in the mouth leads to a quicker setting of the syringed material compared to the tray material.

- ▶ Position the filled tray in the mouth within the working time, slowly and using very little force, and allow the impression to form.
- ▶ Remove the impression from the mouth once the setting time has ended, refer to section “Removal” section on page 2.

#### Removal

- ▶ Remove the impression parallel to the longitudinal axis of the prepared teeth.
- ▶ After removal, proceed as described in section “Cleaning and disinfecting the final impression” section on page 2.

#### Cleaning and disinfecting the final impression

- ▶ Only disinfect the final impression with dipping solutions. DMG recommends the use of a 2% glutaraldehyde solution.
- ▶ Please ensure that the disinfectant used is indicated for use with addition curing silicone impression material.
- ▶ Follow the instructions of the disinfectant solution’s manufacturer precisely!
- ▶ Leave the final impression to dry and store until casting, refer to section “Storage of the impression” section on page 2.
- ▶ ADA recommends following Council on Dental Materials, Instruments and Equipment. Disinfection of impressions. JADA 1991;122(3):110; www.ada.org

#### Casting and galvanization

- ▶ The impression should be cast 30 minutes at the earliest after removal from the mouth.

DMG recommends using special purpose hard plaster (ISO 6873, Type 3; e.g. Moldano, Bayer) for the cast and an ultra hard dental plaster for the forms (ISO 6873, Type 4; e.g. Fujirock II, GC). The impression can be copper or silver-plated.

#### Storage of the impression

- ▶ Store the impression in a dry place at room temperature (59–77 °F).
- ▶ Protect against exposure to direct sunlight!

The impression is stable and can be cast even after months without loss of accuracy.

#### Technical data

|   |        |
|---|--------|
| Working time <sup>1</sup> [min]           | ≤ 1:30 |
| Intraoral working time <sup>2</sup> [min] | ≤ 0:30 |
| Time in the mouth [min]                   | ≥ 2:00 |
| Dimensional change after 24h              | ≤ 0.4  |
| Compression set [%]                       | ≤ 0.35 |
| Strain in compression [%]                 | ≈ 2.8  |

<sup>1</sup>The times apply at a room temperature of 73 °F and a normal relative air humidity of 50%. Higher temperatures shorten, lower temperatures increase these times. The working time describes the period from the start of mixing until the time by which the tray must be positioned in the patient’s mouth.

<sup>2</sup>The times apply from start of mixing time for a temperature of 95 °F.

#### Disinfection of the Automix-Dispenser

The Automix-Dispenser is reusable after disinfection, although it should be replaced if visible signs of wear appear.

Disinfection can be carried out using a commercially available dipping disinfectant. DMG recommends using only disinfecting solutions listed by the RKI (Robert Koch Institute). The Automix-Dispenser can also be autoclaved.

#### Composition

Vinyl polysiloxanes, silicium dioxide, pigments, additives, platinum catalyst

#### Classification

ISO 4823:2000, type 2: Medium-bodied consistency

#### Storage and shelf-life

- ▶ Store in a dry place at room temperature (59–77 °F).
- ▶ Do not store in a refrigerator or freezer!
- ▶ Protect against exposure to direct sunlight!
- ▶ Leave the used mixing tip on the cartridge after use. It serves as a cap.
- ▶ Do not use after the expiration date!

#### Available product sizes

|  |            |
|--|------------|
| 4 cartridges @ 50 ml paste, 8 Automix-Tips, 8 Intraoral-Tips | REF 999839 |
|--|------------|

Exclusively distributed in the USA and Canada by: DMG America LLC Englewood, New Jersey 07631, U.S., Phone: (800)662-6383.

**Note:** A glossary of all symbols displayed is at: <http://www.dmg-america.com/literature>

**Caution:** US Federal Law restricts this device to sale by, or on the order of a dentist, or other practitioner licensed by law of the state in which he or she practices to use or order the use of this device.

Only available in the USA! Made in Germany.

#### Descripción del producto

Honigum-Mono QuadFast es un material de impresión monofase basado en siliconas de fraguado por adición. El material está disponible en cartuchos de seguridad Automix.

## Indicaciones

- Impresiones de coronas y puentes
- Impresiones inlay y onlay
- Impresiones funcionales
- Identificación de puntos de presión
- Todos los tipos de impresiones de arrastre, p. ej., para implantes y telescopios

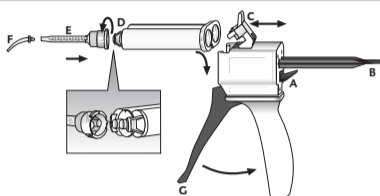
## Indicaciones de seguridad básicas

- Solo para uso odontológico.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

## Consejos de aplicación

- Los tiempos de actuación (consultar la sección Sección “Technical data” en la página 2) son aplicables a una temperatura ambiente de 73 °F y con una humedad relativa del aire normal del 50 %. Las temperaturas elevadas acortan estos tiempos, mientras que las bajas los prolongan.
- Enjuague cuidadosamente con agua los residuos de las soluciones de retracción ya que, en ocasiones, podrían aumentar el tiempo de fraguado.
- Nunca permita que la impresión entre en contacto con disolventes orgánicos, o líquidos que contengan disolventes, ya que esto puede provocar que el material se hinche, y por tanto, dar lugar a inexactitudes en el colado.
- Nunca permita que el material de impresión entre en contacto con guantes de latex. DMG recomienda el uso de guantes de PVC o a base de PE.
- No combinar Honigum-Mono QuadFast con siliconas de fraguado por condensación ni con materiales de impresión de poliéter.

## Utilización del cartucho Automix



### Insertar el cartucho

1. Levantar la palanca [A] de la parte trasera de la pistola dispensadora y tirar hacia atrás completamente de la platina [B].
2. Levantar la palanca de plástico [C], insertar el cartucho y bloquearlo bajando la palanca de plástico [C].

**Nota:** Asegurarse de que las muescas del cartucho coincidan con las de la pistola dispensadora.

### Colocar la cánula de mezcla

1. Retirar el capuchón del cartucho [D] o la cánula de mezcla usada girando 90° en sentido antihorario y desechar.
2. Colocar la nueva cánula de mezcla [E].
3. Colocar un intraoral tip [pos. F].

**Nota:** Asegurarse de que las muescas de la cánula de mezcla coincidan con las del cartucho.

4. Girar la cánula de mezcla 90° hacia la derecha para bloquearla.

### Aplicar el material

- ▶ La primera vez que se use un cartucho, dispensar una cantidad de material del tamaño de un guisante y desecharla.
- ▶ Al dispensarlo, el material se mezcla en la cánula tirando del gatillo [F] del dispensador y a continuación se aplica directamente.

**Nota:** Después de la aplicación, dejar la cánula de mezcla usada en el cartucho como tapa.

### Extraer el cartucho

1. Levantar la palanca [A] de la parte trasera de la pistola dispensadora y tirar hacia atrás completamente de la platina [B].
2. Levantar la palanca de plástico [C] y extraer el cartucho.

## Recomendaciones de uso

- Honigum-Mono QuadFast puede utilizarse en todas las cubetas de impresión no perforadas habituales.
- Los mejores resultados se obtienen con cubetas de impresión individuales.
- Para mejorar la adhesión del material al metal o a las cubetas de plástico, debe aplicarse un adhesivo de cubeta para silicona A (p. ej., Tray Adhesive, DMG).

### Toma de impresiones monofase

- ▶ Con respecto a los tiempos individuales, consulte la sección Sección “Technical data” en la página 2.
- ▶ Rellene la cubeta preparada con Honigum-Mono QuadFast. Cuando lo haga, sujete la cubeta de impresión con un ligero ángulo debajo de la punta mezcladora.

**Nota:** Para evitar burbujas de aire, el extremo de la punta mezcladora debe permanecer inmerso en el material de impresión durante todo el proceso.

- ▶ Aplique la preparación con Honigum-Mono QuadFast directamente con una jeringa.

**Nota:** Debe completarse el llenado de la cubeta y la aplicación con jeringa a la vez, ya que una temperatura más alta en la boca lleva a una fijación más rápida del material aplicado con jeringa en comparación con el material de la cubeta.

- ▶ Coloque la cubeta llena en la boca dentro del tiempo de actuación del material, despacio y utilizando poca fuerza, y permita que se forme la impresión.
- ▶ Retire la impresión de la boca una vez concluido el tiempo de fraguado, consulte la sección Sección “Removal” en la página 2.

### Impresiones de doble mezcla

- ▶ Respecto a los tiempos individuales aplicables a materiales empleados, consultar la sección “Technical data”. Siga las instrucciones de uso asociadas.
- ▶ Rellene la cubeta con Honigum-Mono QuadFast. Cuando lo haga, sujete la cubeta de impresión con un ligero ángulo debajo de la punta mezcladora.

**Nota:** Para evitar burbujas de aire, el extremo de la punta mezcladora debe permanecer inmerso en el material de impresión durante todo el proceso.

- ▶ Aplique la preparación con Honigum-Light QuadFast con una jeringa.

**Nota:** Debe completarse el llenado de la cubeta y la aplicación con jeringa a la vez, ya que una temperatura más alta en la boca lleva a una fijación más rápida del material aplicado con jeringa en comparación con el material de la cubeta.

- ▶ Coloque la cubeta llena en la boca dentro del tiempo de actuación del material, despacio y utilizando poca fuerza, y permita que se forme la impresión.
- ▶ Retire la impresión de la boca una vez concluido el tiempo de fraguado, consultar la sección Sección “Removal” en la página 2.

## Extracción

- ▶ Retire la impresión de forma paralela al eje longitudinal de los dientes preparados.
- ▶ Tras la extracción, proceda tal y como se describe en la sección Sección “Cleaning and disinfecting the final impression” en la página 2.

## Limpieza y desinfección de la impresión final

- ▶ Desinfectar la impresión final únicamente con soluciones de inmersión. DMG recomienda el uso de una solución de glutaraldehído al 2 %.

- ▶ Asegurarse de que el desinfectante utilizado esté indicado para su uso con material de impresión de silicona de fraguado por adición.
- ▶ Seguir atentamente las instrucciones del fabricante de la solución desinfectante.
- ▶ Dejar secar la impresión final y guardarla hasta el colado, consultar Sección “Storage of the impression” en la página 2.
- ▶ La ADA recomienda seguir las indicaciones del Council on Dental Materials, Instruments and Equipment. Disinfection of impressions. JADA 1991;122(3):110; www.ada.org.

### Colado y galvanizado

- ▶ La impresión debe colarse a partir de 30 minutos después de su extracción de la boca.

DMG recomienda el uso de yeso duro específico (ISO 6873, tipo 3; p.ej. Moldano, Bayer) para el colado y un yeso dental utraduro para los moldes (ISO 6873, tipo 4; p. ej., Fujirock II, GC). La impresión puede estar revestida de cobre o de plata.

### Almacenamiento de la impresión

- ▶ Conservar la impresión en un lugar seco a temperatura ambiente (59-77 °F/15-25 °C).
- ▶ Proteger de la radiación solar directa.

La impresión es estable y puede colarse incluso meses después sin perder precisión.

### Datos técnicos

|  |        |
|--|--------|
| Tiempo de trabajo <sup>1</sup> [min]           | ≤ 1:30 |
| Tiempo de trabajo intraoral <sup>2</sup> [min] | ≤ 0:30 |
| Tiempo en la boca [min]                        | ≥ 2:00 |
| Cambio dimensional después de 24 h             | ≤ 0,4  |
| Set de compresión [%]                          | ≤ 0,35 |
| Tensión en compresión [%]                      | ≈ 2,8  |

<sup>1</sup> Los tiempos son aplicables a una temperatura ambiente de 73 °F y con una humedad relativa del aire normal del 50 %. Las temperaturas elevadas acortan estos tiempos, mientras que las bajas los prolongan.

El tiempo de actuación describe el periodo desde el inicio de la mezcla hasta el momento en que debe colocarse la cubeta en la boca del paciente.

<sup>2</sup> Los tiempos se aplican desde el comienzo del tiempo de mezclado para una temperatura de 95 °F.

### Desinfección del Automix-Dispenser

El Automix-Dispenser es reutilizable tras la desinfección, aunque debe cambiarse si se presentan signos visibles de desgaste.

Puede utilizarse un desinfectante de inmersión convencional. DMG recomienda utilizar únicamente las soluciones desinfectantes indicadas por el RKI (Robert Koch Institute). El Automix-Dispenser también puede autoclavarse.

### Composición

Polisiloxanos de vinilo, dióxido de silicio, pigmentos, aditivos, catalizadores de platino

### Clasificación

ISO 4823:2000, tipo 2: Consistencia de cuerpo medio

### Almacenamiento y vida útil

- ▶ Conservar en un lugar seco a temperatura ambiente (59-77 °F/15-25 °C).
- ▶ No conservar en el frigorífico ni en el congelador.
- ▶ Proteger de la radiación solar directa.
- ▶ Después de la aplicación, dejar la cánula de mezcla usada en el cartucho como tapa.
- ▶ No usar después de la fecha de caducidad.

### Presentación

|  |            |
|--|------------|
| 4 cartuchos de 50 ml de pasta, 8 Automix-Tips, 8 Intra-oral-Tips | REF 999839 |
|--|------------|

Distribución exclusiva en EE. UU. y Canadá: DMG America LLC Englewood, New Jersey 07631, EE. UU., teléfono: (800)662-6383.

**Nota:** Puede encontrar un glosario de todos los símbolos que aparecen en: <http://www.dmg-america.com/literature>

**Advertencia:** Las Leyes Federales restringen la venta de este producto a los odontólogos o por prescripción de estos o de otros médicos autorizados por las leyes del estado en el que ejerza o prescriba el uso de este dispositivo.

Disponible solo en EE. UU. Fabricado en Alemania.

## Mode d'emploi

## Français

### Description du produit

Honigum-Mono QuadFast est un matériau d'empreinte monophasé à base de silicone durcissable par addition. Ce produit est disponible sous forme de cartouches de sécurité Automix.

### Indications

- Empreintes pour couronnes et bridges
- Empreintes pour inlays et onlays
- Empreintes fonctionnelles
- Identification du point de pression
- Tous les types d'empreintes de prélèvement, par exemple pour implants et télescopes

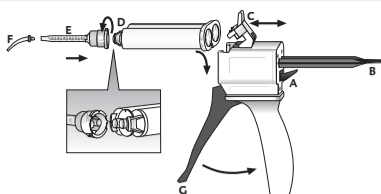
### Instructions fondamentales de sécurité

- Réservé à une utilisation en médecine dentaire !
- Ne pas laisser à la portée des enfants !

### Conseils d'application

- Les durées de traitement (voir section “Technical data” section sur page 2) se rapportent à une température ambiante de 73 °F et une humidité relative de 50 %. Des températures plus élevées raccourcissent ces durées et des températures plus basses les prolongent.
- Rincer soigneusement à l'eau les résidus de solutions de rétraction car ils peuvent augmenter le temps de prise dans certains cas.
- Ne jamais mettre l'empreinte en contact avec des solvants organiques ou des liquides contenant des solvants, car cela pourrait entraîner un gonflement du matériau et par conséquent, des imprécisions du moule.
- Ne jamais mettre le matériau d'empreinte en contact avec des gants en latex. DMG recommande l'usage de gants en PVC ou à base de PE.
- Ne pas mélanger Honigum-Mono QuadFast avec un silicone durcissable par condensation ou des matériaux d'empreinte en polyéther.

## Utilisation de la cartouche Automix



### Insertion de la cartouche

1. Lever le levier [A] au dos du pistolet distributeur et tirer le poussoir [B] entièrement en arrière.
2. Relever le levier en plastique [C], insérer la cartouche et la bloquer en poussant le levier en plastique [C] vers le bas.

**Remarque :** veiller à ce que les encoches de la cartouche et celles du distributeur coïncident.

### Mettre en place la canule de mélange.

1. Retirer le bouchon de la cartouche [D] ou la canule de mélange utilisée en le/la tournant de 90° dans le sens antihoraire et le/la jeter.
2. Mettre en place une nouvelle canule de mélange [E].
3. Fixer une intraoral-tip [pos. F].

**Remarque :** veiller à ce que les encoches de la canule de mélange et celles de la cartouche coïncident.

4. Bloquer la canule de mélange par une rotation de 90° dans le sens horaire.

### Application du matériau

- ▶ Lors de la première utilisation d'une cartouche, faire sortir et éliminer une quantité de matériau de la taille d'un petit pois.
- ▶ Le matériau est mélangé dans la canule de mélange en tirant la gâchette [C] du distributeur et peut alors être appliqué directement.

**Remarque :** Laisser la canule de mélange sur la cartouche après utilisation. Elle sert de bouchon.

### Retirer la cartouche

1. Lever le levier [A] au dos du pistolet distributeur et tirer le poussoir [B] entièrement en arrière.
2. Relever le levier en plastique [C] puis retirer la cartouche.

### Utilisation recommandée

- Honigum-Mono QuadFast peut être utilisé sur tous les porte-empreintes non perforés classiques.
- Les porte-empreintes individuels permettent d'obtenir de meilleurs résultats.
- Afin d'améliorer l'adhésion du matériau à des porte-empreintes en métal ou en plastique, appliquer un adhésif de porte-empreinte pour les silicones A (par ex., Tray-Adhesive, DMG)

### Prise d'empreinte monophasée

- ▶ Pour les temps individuels, voir section "Technical data" section sur page 2.
- ▶ Remplir le porte-empreinte préparé d'Honigum-Mono QuadFast. En procédant ainsi, maintenir le porte-empreinte légèrement incliné sous la canule de mélange.

**Remarque :** Pour éviter la formation de bulles d'air, l'extrémité de la canule de mélange doit rester immergée dans le matériau d'empreinte au cours du processus.

- ▶ Injecter directement à l'aide d'une seringue la préparation de Honigum-Mono QuadFast.

**Remarque :** Le remplissage du porte-empreinte et l'injection à l'aide de la seringue doivent être réalisés simultanément, la température plus élevée dans la bouche accélérant la prise du matériau de la seringue, par rapport au matériau du porte-empreinte.

- ▶ Placer le porte-empreinte rempli dans la bouche pendant le temps de travail, lentement et en exerçant une légère pression et laisser l'empreinte se former.
- ▶ Retirer l'empreinte de la bouche une fois le temps de prise écoulé, voir la section "Removal" section sur page 2.

### Empreintes double mélange

- ▶ Pour les temps individuels qui s'appliquent aux matériaux utilisés, voir la section "Technical data". Respecter le mode d'emploi appropriée !
- ▶ Remplir le porte-empreinte d'Honigum-Mono QuadFast. En procédant ainsi, maintenir le porte-empreinte légèrement incliné sous la canule de mélange.

**Remarque :** Pour éviter la formation de bulles d'air, l'extrémité de la canule de mélange doit rester immergée dans le matériau d'empreinte au cours du processus.

- ▶ Injecter à l'aide d'une seringue la préparation de Honigum-Light QuadFast.

**Remarque :** Le remplissage du porte-empreinte et l'injection à l'aide de la seringue doivent être réalisés simultanément, la température plus élevée dans la bouche accélérant la prise du matériau de la seringue, par rapport au matériau du porte-empreinte.

- ▶ Placer le porte-empreinte rempli dans la bouche pendant le temps de travail, lentement et en exerçant une légère pression et laisser l'empreinte se former.
- ▶ Retirer l'empreinte de la bouche une fois le temps de prise écoulé, voir la section "Removal" section sur page 2.

### Retrait

- ▶ Retirer l'empreinte parallèlement à l'axe longitudinal des dents préparées.
- ▶ Après le retrait, procéder conformément à la rubrique "Cleaning and disinfecting the final impression" section sur page 2.

### Nettoyage et désinfection de l'empreinte finale

- ▶ Désinfecter l'empreinte finale uniquement avec des solutions de trempage. DMG recommande d'utiliser une solution de glutaraldéhyde à 2 %.
- ▶ Veillez à ce que le désinfectant employé soit indiqué pour une utilisation avec un matériau d'empreinte en silicone polyaddition.
- ▶ Suivez précisément les instructions du fabricant du désinfectant !
- ▶ Laisser l'empreinte finale sécher et la stocker jusqu'au moulage ; voir la section "Storage of the impression" section sur page 2.
- ▶ L'ADA recommande de suivre les recommandations du Conseil des matériaux, instruments et équipements dentaires (*Council on Dental Materials, Instruments and Equipment*). Désinfection d'empreintes. JADA 1991;122(3):110; www.ada.org

### Moulage et galvanisation

- ▶ L'empreinte doit être moulée au plus tôt 30 minutes après avoir été retirée de la bouche.

DMG recommande d'utiliser un plâtre dur spécial (ISO 6873, type 3 ; par ex., Moldano, Bayer) pour le moule et un plâtre dentaire ultradur pour les empreintes (ISO 6873, type 4 ; par ex., Fujirock II, GC). L'empreinte peut être galvanisée au cuivre ou à l'argent.

### Stockage de l'empreinte

- ▶ Stocker l'empreinte au sec à température ambiante (entre 59 et 77 °F) !
- ▶ Ne pas exposer à la lumière directe du soleil !

L'empreinte est stable et peut être moulée sans perte de précision, même après plusieurs mois.

### Caractéristiques techniques

|   |         |
|---|---------|
| Temps de travail <sup>1</sup> [min]           | ≤ 01:30 |
| Temps de travail intraoral <sup>2</sup> [min] | ≤ 0:30  |
| Durée de séjour en bouche [min]               | ≥ 02:00 |
| Modifications des dimensions après 24 h       | ≤ 0,4   |
| Déformation [%]                               | ≤ 0,35  |
| Déformation sous contrainte [%]               | ≈ 2,8   |

<sup>1</sup> Les durées indiquées se rapportent à une température ambiante de 73 °F et une humidité relative de 50 %. Des températures plus élevées raccourcissent ces durées et des températures plus basses les prolongent.

La durée de traitement correspond à la période du début du mélange jusqu'au moment où le porte-empreinte doit avoir été placé dans la bouche du patient.

<sup>2</sup> Les durées s'appliquent à partir du début du temps de mélange pour une température de 95 °F.

### Désinfection du pistolet Automix-Dispenser

Automix-Dispenser est réutilisable une fois désinfecté, mais doit être remplacé en cas de détérioration apparente.

La désinfection peut être effectuée en utilisant un désinfectant de trempage disponible dans le commerce. DMG recommande d'utiliser uniquement des désinfectants mentionnés par le RKI (Robert Koch Institute). Automix-Dispenser peut également être stérilisé en autoclave.

### Composition

Polysiloxanes de vinyle, dioxyde de silicium, pigments, additifs, catalyseur de platine

### Classification

ISO 4823:2000, type 2 : Viscosité moyenne

### Stockage et durée de conservation

- ▶ Stocker l'empreinte au sec à température ambiante (entre 59 et 77 °F).
- ▶ Ne pas stocker dans un réfrigérateur ni un congélateur !
- ▶ Ne pas exposer à la lumière directe du soleil !
- ▶ Laisser la canule de mélange sur la cartouche après utilisation. Elle sert de bouchon.
- ▶ Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption !

### Présentation

|  |            |
|--|------------|
| 4 cartouches de 50 ml de pâte, 8 Automix-Tips,<br>8 Intraoral-Tips | RÉF 999839 |
|--|------------|

Distribué exclusivement aux États-Unis et au Canada par : DMG America LLC  
Englewood, New Jersey 07631, États-Unis, téléphone : (800)662-6383.

**Remarque :** Vous trouverez un glossaire avec tous les symboles affichés à l'adresse :  
<http://www.dmg-america.com/literature>

**Mise en garde :** La loi fédérale américaine restreint la vente de ce dispositif à un dentiste ou sur ordre d'un dentiste ou de tout autre praticien disposant d'un agrément légal de l'État dans lequel il exerce pour utiliser ou demander l'utilisation de ce dispositif.

Disponible aux États-Unis uniquement ! Fabriqué en Allemagne.